

## PESI DI TRAINO

Vedere **368, PESI**, per informazioni sul peso lordo del veicolo (GVW), sul peso di traino lordo (GTW) e sul peso degli assali.

Rimorchio	Versione	Peso massimo (kg)
Rimorchi non frenati	Tutti i veicoli	750
Rimorchio frenato	Diesel 2.2L (150 CV) con cambio manuale, 5 posti	1 800
	Diesel 2.2L (190 CV) con cambio manuale, 5 posti	2.000
	Diesel 2.2L (150 CV) con cambio manuale, 7 posti	1.750
	Diesel 2.2L (190 CV) con cambio manuale, 7 posti	2.000
	Diesel 2.2L (150 CV) con cambio automatico, 5 posti	2.200
	Diesel 2.2L (190 CV) con cambio automatico, 5 posti	2.500
	Diesel 2.2L con cambio automatico, 7 posti	2.200
Rimorchio frenato	Diesel 2.0L con cambio manuale	2.000
	Diesel 2.0L (150 CV) con cambio automatico, 5 posti	2.200
	Diesel 2.0L (180 CV) con cambio automatico, 5 posti	2.500
	Diesel 2.0L con cambio automatico, 7 posti	2.200
Rimorchio frenato	Tutti i veicoli a benzina	2.000
Peso sul gancio di traino*	Veicoli a 5 posti	150
	Veicoli a 7 posti	100

\*Il peso sul gancio di traino può essere aumentato fino a un massimo di 175 kg per i veicoli a 5 posti e fino a un massimo di 125 kg per i veicoli a 7 posti. Assicurarsi che i pesi massimi su assale posteriore, GVW e GTW non vengano superati.

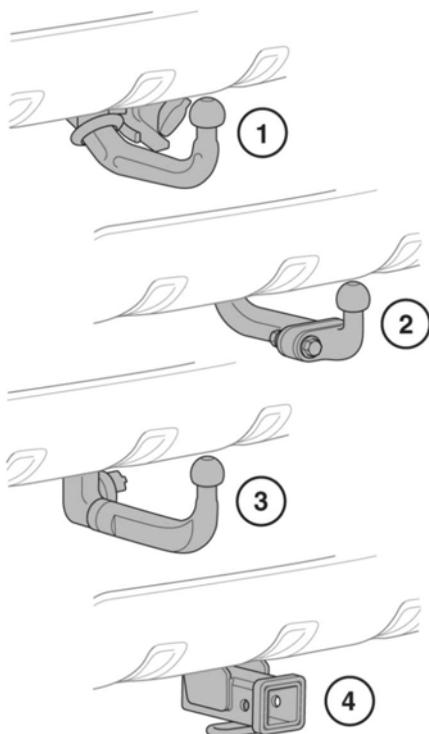
### Solo Europa

Per il traino, il GVW massimo consentito del veicolo può essere aumentato di 100 kg (220 lb) al massimo, a condizione di limitare la velocità su strada a 97 km/h (60 mph).

# Traino

**Nota:** per il calcolo del carico sull'assale posteriore, ricordare che è necessario sommare il peso sul gancio di traino, il carico nel vano di carico del veicolo, il peso sul portapacchi e il peso dei passeggeri dei sedili posteriori.

## OPZIONI PER LA SFERA DI TRAINO

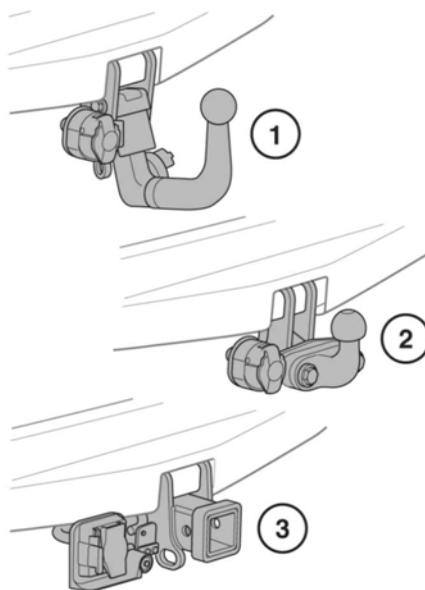


E164863

Opzioni della sfera di traino per veicoli a 5 posti e veicoli a 7 posti senza ruota di scorta:

1. Sfera di traino ad azionamento elettrico.
2. Bullone sulla sfera di traino.

3. Sfera di traino staccabile.
4. Barra con gancio di traino. Vedere **129, GANCIO DI TRAINO (solo Australia)**.



E164864

Opzioni della sfera di traino per veicoli a 7 posti con ruota di scorta:

1. Sfera di traino staccabile.
2. Bullone sulla sfera di traino.
3. Barra con gancio di traino. Vedere **129, GANCIO DI TRAINO (solo Australia)**.

## CONTROLLO DELLA STABILITÀ DEL RIMORCHIO (TSA)

Quando è attaccato un rimorchio, il sistema TSA rileva automaticamente se il rimorchio inizia a sbandare. Il sistema provvede quindi a ridurre gradualmente la velocità del veicolo diminuendo la potenza del motore e inserendo i freni per aiutare il conducente a riprendere il controllo del veicolo.

- ❗ Il sistema TSA non funziona in caso di ripiegamento del rimorchio.
- ❗ La capacità del sistema TSA può essere ridotta durante la guida su fondi sdruciolevoli.

**Nota:** il sistema TSA non funziona se il Controllo dinamico della stabilità (DSC) è disattivato.

## INDICAZIONI SU GANCIO ATTACCO

Indicazioni su gancio attacco è una funzione dello schermo a sfioramento selezionabile dall'utente che può facilitare la procedura di manovra del veicolo verso l'attacco del gancio di traino. Usare Indicazioni su gancio attacco durante le manovre in retromarcia verso il gancio di traino.

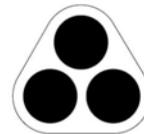
Procedere come indicato di seguito:

1. Selezionare la retromarcia. In base alle specifiche del veicolo lo schermo a sfioramento visualizzerà automaticamente le icone selezionabili o un elenco di menu.
2. Per abilitare la visualizzazione delle linee guida, toccare sullo schermo a sfioramento l'icona o il menu relativo alle indicazioni per l'attacco del rimorchio.

3. Eseguire la retromarcia con il veicolo verso il rimorchio.
4. Non appena il veicolo arriva a una distanza minima di 600 mm dal gancio di traino del rimorchio, il sistema aziona automaticamente lo zoom per ingrandire l'inquadratura.
5. Continuare la manovra con cautela, finché il veicolo non si sarà avvicinato sufficientemente al rimorchio.

## ASSISTENZA TRAINO

**Nota:** perché siano attive le indicazioni di assistenza traino, è necessario che sul rimorchio collegato sia installato un adesivo di riferimento che **deve** essere applicato secondo precise istruzioni. Rivolgersi al proprio rivenditore/riparatore autorizzato per ulteriori informazioni.



E134952

**Nota:** è possibile che questa funzione non sia utilizzabile con tutti i tipi di rimorchio.

Il sistema di traino agevola le manovre di retromarcia con rimorchio, visualizzando le linee guida sullo schermo a sfioramento.

La funzione di assistenza traino si attiva quando un rimorchio/roulotte viene collegato al veicolo e il connettore elettrico del rimorchio viene collegato alla presa del veicolo.

**Nota:** affinché il sistema rilevi il collegamento, dopo aver attaccato il rimorchio alla presa elettrica, è necessario aprire e chiudere la portiera del conducente.

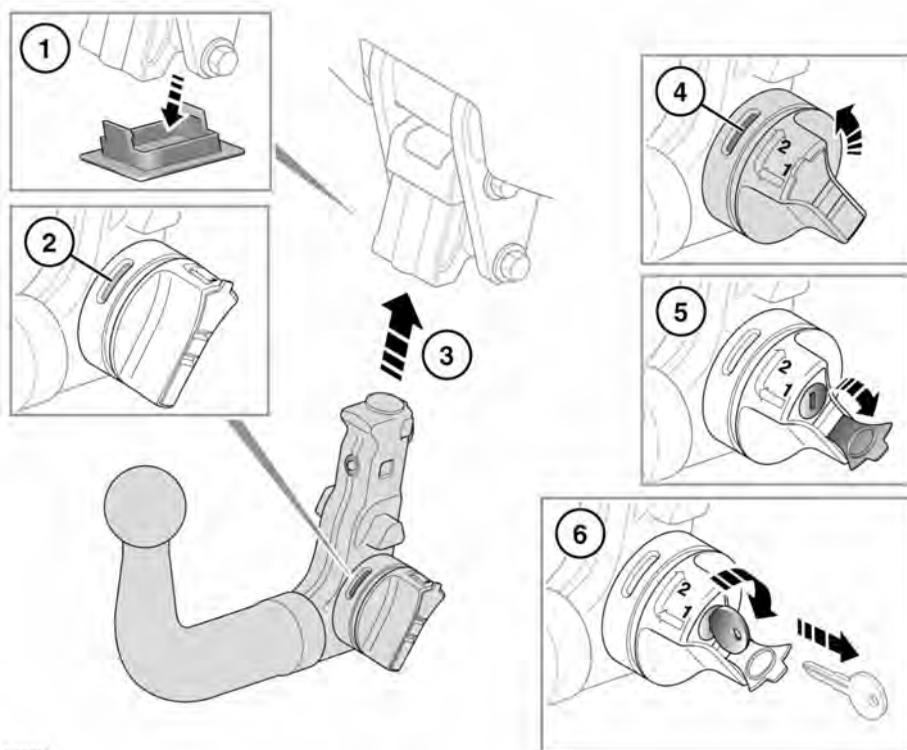
Sullo schermo viene visualizzata l'opzione per la connessione. Selezionare **Sì** per passare alla schermata di impostazione. Selezionare **NO** per tornare alla schermata precedente.

**Nota:** se non viene rilevato il collegamento, è possibile visualizzare manualmente la schermata delle impostazioni toccando il tasto funzione Assistenza traino nel menu **Telecamera**. Vedere **169, SISTEMA DI TELECAMERE SURROUND**.

Al primo utilizzo, le schermate di impostazione presentano all'utente una serie di opzioni di configurazione per il rimorchio collegato. Per eseguire correttamente l'impostazione, sono necessarie informazioni quali la lunghezza del gancio di traino, il numero di assali e la telecamera preferenziale. Terminata la procedura, queste informazioni vengono memorizzate per l'uso futuro.

Quando si seleziona una configurazione nuova o esistente per il rimorchio, sullo schermo a sfioramento viene visualizzata automaticamente la funzione Sistema di traino non appena si seleziona la retromarcia (**R**). Vengono visualizzate linee colorate che indicano la traiettoria prevista sia il rimorchio, sia del veicolo.

## MONTAGGIO DELLA SFERA DI TRAINO STACCABILE



E10911F

1. Rimuovere la protezione dal supporto del veicolo e riportarla nell'area di stivaggio della sfera di traino.
2. La sfera di traino può essere montata solo quando la leva di bloccaggio si trova nella posizione sbloccata (parte rossa in vista).
3. Inserire la sfera di traino nel supporto e spingere con decisione verso l'alto fino a quando la sfera di traino si blocca in posizione.
4. Ruotare la leva di bloccaggio verso di sé fino a visualizzare la parte verde.
5. Rimuovere la protezione dalla fessura della chiave.
6. Inserire la chiave e ruotarla in senso orario per bloccare la sfera di traino, quindi estrarre la chiave e rimontare la protezione. Conservare la chiave in un luogo sicuro.



**Non superare il peso gancio massimo per la sfera di traino staccabile. Vedere 368, PESI.**

Quando non è richiesto l'utilizzo immediato della sfera di traino staccabile, quest'ultima deve essere rimossa e conservata nel luogo appropriato.

## RIMOZIONE DELLA SFERA DI TRAINO STACCABILE

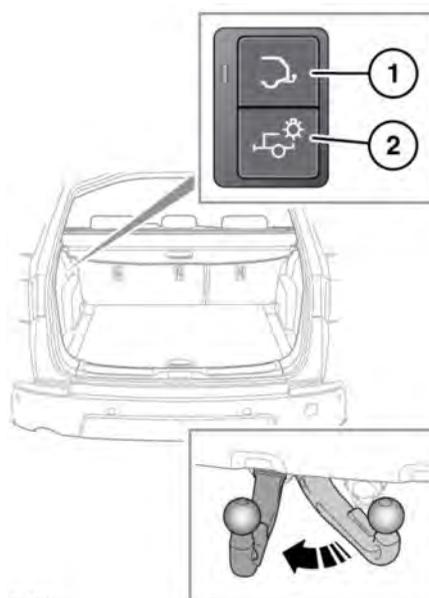
1. Inserire la chiave e ruotarla in senso antiorario per sbloccare.
2. Estrarre la chiave, quindi, sorreggendo la sfera di traino, premere e girare la leva di bloccaggio in avanti per rilasciarla.
3. Rimuovere la sfera di traino e riporla nell'area di stivaggio del vano di carico o nella borsa in dotazione.

## SFERA DI TRAINO AD AZIONAMENTO ELETTRICO

Prima di attivare la sfera di traino ad azionamento elettrico, assicurarsi che:

- Il rimorchio sia sganciato.
- Tutti i collegamenti elettrici del rimorchio siano scollegati.
- Il veicolo sia fermo con il freno di stazionamento elettrico (EPB) inserito.
- Il portellone sia aperto.
- Il cambio sia impostato sulla posizione di parcheggio (**P**) o folle (**N**).

In caso contrario, le condizioni indicate sopra bloccheranno il funzionamento della barra di traino. Se viene premuto il pulsante della barra di traino, viene emesso un breve segnale acustico.



E174235

1. Premere il pulsante della sfera di traino ad azionamento elettrico per estrarla/riporla.



**La sfera di traino ad azionamento elettrico è riposta sotto la parte centrale del paraurti posteriore. Assicurarsi che non vi siano ostruzioni nelle immediate vicinanze durante il funzionamento.**

- Mentre la barra di traino ad azionamento elettrico viene estratta o riposta, la spia LED del pulsante lampeggia lentamente e viene emesso un suono udibile.
- Una volta estratta, la spia LED smette di lampeggiare e quindi rimane accesa.
- Una volta riposta, la spia LED smette di lampeggiare, si illumina per 2 secondi e poi si spegne.

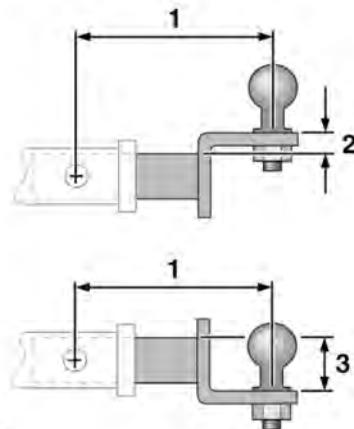
- Per interrompere il movimento della sfera di traino ad azionamento elettrico in qualsiasi momento, premere il pulsante relativo. Premere nuovamente il pulsante per ripristinare la sfera di traino.
- In caso di ostruzione durante il funzionamento della sfera di traino ad azionamento elettrico, il movimento della sfera di traino si arresta. La spia LED lampeggia più rapidamente, accompagnata da un segnale acustico della durata di 2 secondi. Una volta che l'ostruzione è stata rimossa, premere il pulsante della sfera di traino per reimpostarla.
- Non trainare il veicolo se la sfera di traino ad azionamento elettrico non è completamente estratta. Se ciò si verifica, viene emesso un segnale acustico per 10 secondi.
- Se la sfera di traino non viene estratta in caso di temperatura estremamente bassa, tenere premuto il pulsante della sfera di traino ad azionamento elettrico per 10 secondi per avviare l'operazione di stivaggio.
- In caso di funzionamento imprevisto, premere il pulsante della sfera di traino per reimpostarla. Durante tale operazione, la sfera di traino ad azionamento elettrico verrà stipata completamente e quindi estratta completamente.



**Assicurarsi che la sfera di traino ad azionamento elettrico sia completamente azionata prima di collegare un rimorchio/roulotte.**

2. Pulsante di controllo delle luci del rimorchio: premere per avviare una sequenza di controllo delle luci del rimorchio e del veicolo di 3 minuti.
  - Per eseguire la prova, le luci del veicolo devono essere spente, il freno di stazionamento elettrico (EPB) deve essere inserito e l'accensione deve essere disinserita.
  - Le luci del veicolo e del rimorchio si azionano contemporaneamente per consentire un controllo visivo di tutte le luci.
  - La sequenza di 3 minuti può essere interrotta in qualsiasi momento effettuando una delle seguenti azioni: premendo nuovamente il pulsante di controllo delle luci del rimorchio, accendendo le luci del veicolo o inserendo l'accensione.

## GANCIO DI TRAINO (solo Australia)





**Non lasciare mai il gancio di traino nel veicolo senza averlo saldamente fissato. In caso di incidente o di frenata brusca, il gancio potrebbe colpire oggetti e persone.**

Rivolgersi a un rivenditore/riparatore autorizzato per ottenere le informazioni più aggiornate.

### **Veicoli a 5 posti e veicoli a 7 posti senza ruota di scorta**

Nel selezionare un gancio di traino, è necessario rispettare le dimensioni indicate di seguito:

1. La lunghezza massima consigliata è di 204 mm.
2. Per ottenere l'altezza massima della sfera, si raccomanda di utilizzare un rialzo di 75 mm.
3. Per ottenere l'altezza massima della sfera, si raccomanda di utilizzare un dislivello verso il basso di 12,5 mm.

### **Veicoli a 7 posti con una ruota di scorta**

Nel selezionare un gancio di traino, è necessario rispettare le dimensioni indicate di seguito:

1. La lunghezza massima raccomandata è di 154 mm.
2. Per ottenere l'altezza massima della sfera, si raccomanda l'impiego di un rialzo di 50 mm.
3. Per ottenere l'altezza massima della sfera, si raccomanda di utilizzare un dislivello verso il basso di 37,5 mm.

**Nota:** queste dimensioni sono state calcolate con un'altezza dal centro della sfera alla piastra del gancio di traino di 50 mm. Se viene utilizzata una sfera di dimensioni differenti, regolare le dimensioni di conseguenza.

## **COLLEGAMENTO ELETTRICO DEL RIMORCHIO**



Collegare alla presa della barra di traino elettrica del veicolo solo circuiti elettrici omologati e in buone condizioni. Il mancato rispetto di questa precauzione potrebbe danneggiare o compromettere il funzionamento dei sistemi elettrici del veicolo.

Quando viene eseguito il collegamento elettrico del rimorchio e vengono utilizzati gli indicatori di direzione del veicolo, la spia del rimorchio lampeggia in sincronia con gli indicatori di direzione. Vedere **77, INDICATORI DI DIREZIONE DEL RIMORCHIO (VERDE)**.

Se, quando viene utilizzato un indicatore di direzione, il simbolo non lampeggia, controllare il collegamento del rimorchio e intraprendere le azioni necessarie per assicurarsi che gli indicatori di direzione del rimorchio siano funzionanti.

Le informazioni riportate nella seguente tabella aiutano a confermare se un rimorchio o un pannello luci con luci a LED risultano compatibili con questo veicolo. Se tali condizioni non vengono rispettate, il veicolo non rileverà il collegamento elettrico di un rimorchio o un pannello luci con luci a LED.

Funzione	Carico minimo: ampere (Watt)	Carico massimo: ampere (Watt)
Luci di arresto	1,75 (21)	5 (60)
Indicatori di direzione*	1,75 (21)	5 (60)*
Luci di posizione laterali/fanalini di coda**	-	10 (120)**
Luci di retromarcia	-	5 (60)
Fendinebbia	-	5 (60)
Alimentazione a batteria permanente	-	15 (180)
Alimentazione accensione	-	15 (180)

\* Per ciascun lato.

\*\* Totale per entrambi i lati.

## CONTROLLI PRINCIPALI SUL TRAINO



**Non superare mai il peso lordo del veicolo (GVW), il peso massimo sull'assale posteriore, il peso massimo del rimorchio e il peso sul gancio di traino. Il superamento di uno qualsiasi di questi limiti può dare luogo a una situazione di instabilità e alla conseguente perdita di controllo del veicolo.**



**Non disporre a cappio la catena o il cavo di sicurezza sulla sfera di traino, in quanto vi è il rischio che scivoli via.**

- Per mantenere la stabilità del veicolo, il carico anteriore del rimorchio deve essere regolato a circa il 7% del peso lordo del rimorchio/della roulotte (con un valore minimo del 4%).
- Per trainare un rimorchio con più di un assale, caricare il rimorchio in modo da ottenere una distribuzione del peso uniforme tra gli assali.
- Per il calcolo del peso del rimorchio carico, ricordare di includere il peso del rimorchio più il peso del carico.
- Se il carico può essere diviso tra veicolo e rimorchio, in genere caricando più peso sul veicolo si ottiene una migliore stabilità. Non superare i limiti di peso del veicolo.
- Aumentare la pressione degli pneumatici posteriori del veicolo trainante ai valori previsti per le condizioni di carico massimo del veicolo.
- Assicurarsi di utilizzare un cavo di sicurezza, una catena di sicurezza o un accoppiamento secondario adatti. Per informazioni a tal riguardo, consultare le istruzioni del costruttore del rimorchio.
- Collegare sempre il cavo o la catena di sicurezza al punto di collegamento previsto. Non disporlo a cappio sulla sfera di traino.

- Verificare che la sfera di traino sia ben salda.
- Controllare il funzionamento di tutte le luci del rimorchio.

## TRAINO DI UN RIMORCHIO

**⚠** Non superare mai il peso massimo del veicolo o del rimorchio. Il superamento del peso massimo può accelerare il processo di usura del veicolo, con il rischio di danneggiarlo. Può inoltre influenzare negativamente la stabilità e la frenata del veicolo, con conseguente perdita di controllo e aumento della distanza di frenata che possono determinare il ribaltamento o una collisione.

**⚠** Montare solo accessori di traino approvati dal produttore del veicolo. Questi accessori sono progettati per garantire la maneggevolezza e la stabilità del veicolo, se usati correttamente e in base le istruzioni del produttore.

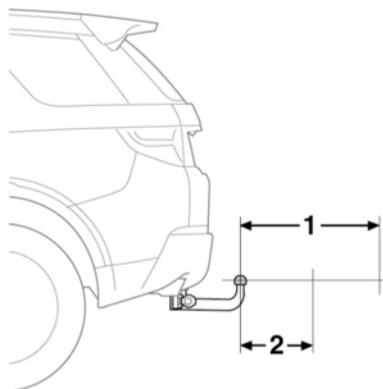
**⚠** Non usare mai gli occhioni di traino o i punti di ancoraggio per trainare il rimorchio. Non sono infatti progettati per questo scopo e possono cedere e provocare lesioni gravi o mortali.

**Nota:** una riduzione delle prestazioni del sistema di aria condizionata è normale in condizioni di traino di carichi pesanti.

**Nota:** la potenza del motore si riduce sempre in condizioni di altitudine elevata. A 1.000 metri sul livello del mare e per ogni 1.000 metri aggiuntivi, sottrarre il 10% dal peso di traino lordo (GTW). Vedere **123, PESI DI TRAINO**.

Lo schermo a sfioramento può visualizzare un vista posteriore per facilitare la retromarcia del veicolo se è agganciato un rimorchio. Vedere **169, SISTEMA DI TELECAMERE SURROUND** e **125, ASSISTENZA TRAINO**.

## ACCESSORI MONTATI SU SFERA DI TRAINO



E166369

**⚠** Prima di montare un accessorio sulla sfera di traino, verificare che sia stato approvato per l'utilizzo sul veicolo in questione. L'impiego di dotazioni non adatte può comportare gravi danni alla staffa di traino.

Prima di montare un accessorio sulla sfera di traino, attenersi alle seguenti linee guida:

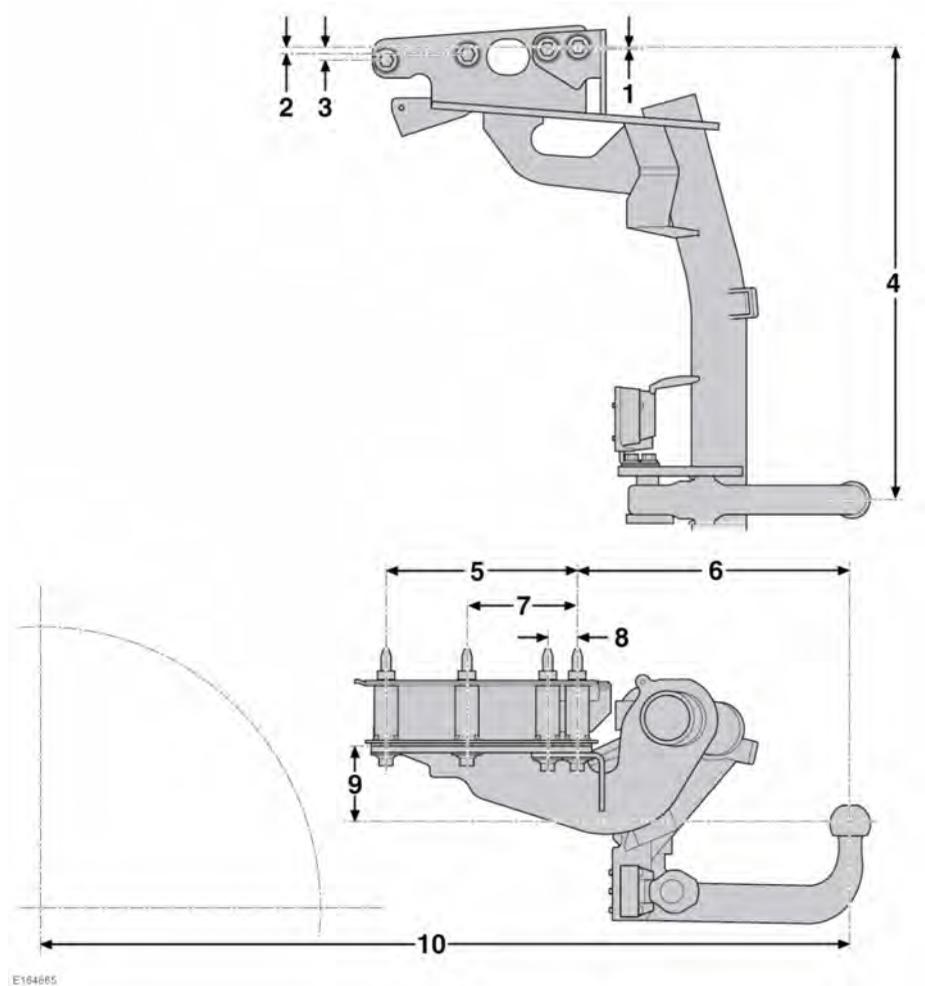
1. Gli accessori fissati non devono sporgere di più di 700 mm dalla sfera di traino.
2. Il centro di gravità delle dotazioni montate sulla sfera di traino e del carico combinati non deve superare una distanza di 390 mm dalla sfera di traino. Il peso massimo a questa distanza non deve superare 82,4 kg.

**Nota:** *le forze esercitate dal peso sul gancio di traino del rimorchio e dagli accessori montati sulla sfera di traino sono di natura differente e, di conseguenza, a entrambi si applica un limite separato.*

**Nota:** *utilizzare esclusivamente un portabici approvato per un massimo di 4 biciclette.*

## PUNTI DI ATTACCO E DIMENSIONI DELLA BARRA DI TRAINO

Veicoli a 5 posti e veicoli a 7 posti senza ruota di scorta



E164665

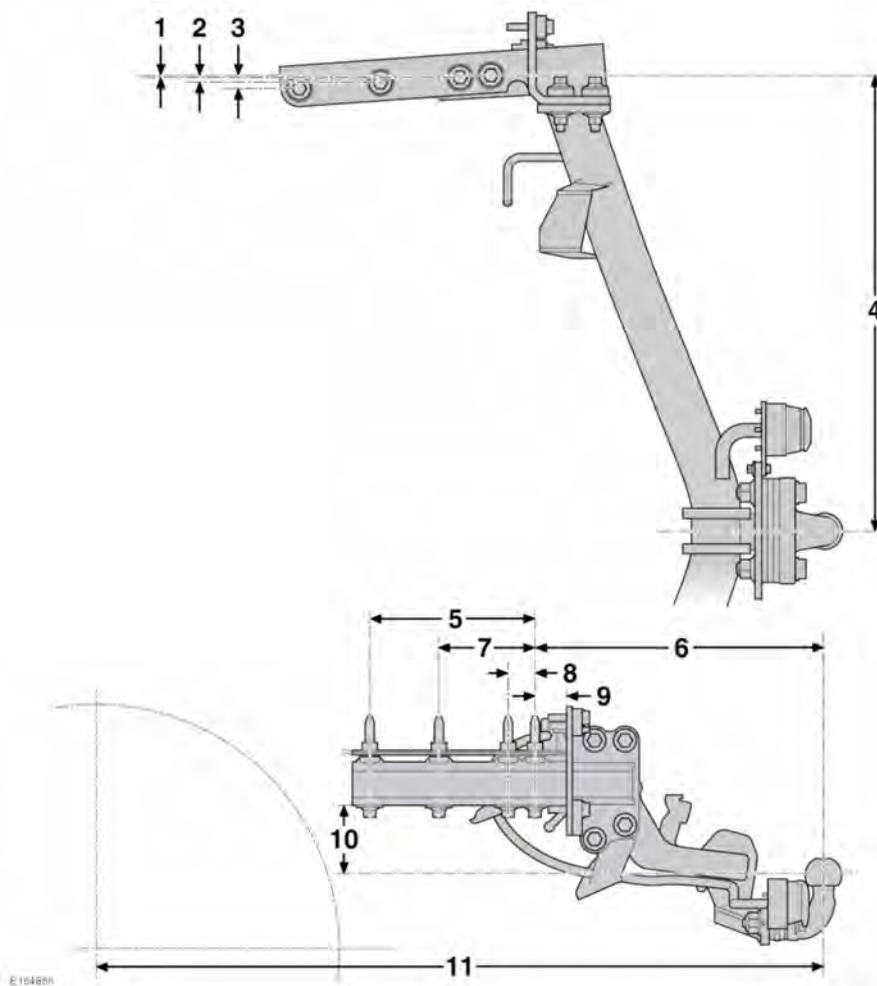
Rif.	Dimensione	(mm)
1	Punti di fissaggio	3
2	Punti di fissaggio	10
3	Punti di fissaggio	17

Rif.	Dimensione	(mm)
4	Tra il punto di fissaggio e il centro della sfera di traino	573
5	Punti di fissaggio	245
6	Tra il centro della sfera di traino e il punto di fissaggio	348
7	Punti di fissaggio	142
8	Punti di fissaggio	40
9	Tra il centro della sfera di traino e l'attacco della barra di traino	101
10	Tra il centro della ruota e il centro della sfera di traino	1.029

**Nota:** le dimensioni si riferiscono all'attrezzatura di traino autorizzata ufficialmente dal costruttore del veicolo.

# Traino

Veicoli a 7 posti con una ruota di scorta



Rif.	Dimensione	(mm)
1	Punti di fissaggio	3
2	Punti di fissaggio	10
3	Punti di fissaggio	17
4	Tra il punto di fissaggio e il centro della sfera di traino	573

Rif.	Dimensione	(mm)
5	Punti di fissaggio	244
6	Tra il centro della sfera di traino e il punto di fissaggio	423
7	Punti di fissaggio	142
8	Punti di fissaggio	40
9	Punti di fissaggio	47
10	Tra il centro della sfera di traino e l'attacco della barra di traino	101
11	Tra il centro della ruota e il centro della sfera di traino	1.104

**Nota:** le dimensioni si riferiscono all'attrezzatura di traino autorizzata ufficialmente dal costruttore del veicolo.